

УВАЖАЕМЫЕ ЧЛЕНЫ РЕДКОЛЛЕГИИ, АВТОРЫ И ЧИТАТЕЛИ ЖУРНАЛА!

В 71-м и 72-м номерах журнала «Русин» в разделах «История», «Лингвистика и язык», наряду с другими материалами, представлены прошедшие рецензирование статьи, подготовленные на основе докладов Международной научной конференции «Славянские языки в условиях современных вызовов», которая была проведена 15–16 мая 2023 г. в Национальном исследовательском Томском государственном университете в сотрудничестве с редколлегией международного журнала «Русин».

Одним из фокусов теоретического осмысления в дискуссиях на конференции были вопросы исторической динамики и современного состояния русинского языка, его своеобразия и исторических связей в пределах славянского, и шире – индоевропейского языкового единства. В статьях этого направления представлены исследования формирования и исторических вариаций абстрактных концептов – «скорость», «шум», «Бог». При анализе концепта «шум» Л.П. Дронова, используя историко-лингвистический, историко-культурный и ареальный методы, включая в анализ данные истории и археологии в зоне Карпат, территории Румынии, Молдавии, Украины первых веков нашей эры, находит дополнительные данные в поддержку высказанной ранее В.И. Абаевым концепции о возможности влияния ираноязычного субстрата на формирование концепта в контексте собственно славянских формально-семантических взаимодействий. Погружение в языковую среду славянских языков с обращением к богатому фонду выразительных пословиц и поговорок русинского языка является основой интерпретации концепта «Бог» в статье В.М. Мокиенко.

В публикациях журнала отразилось также важное для развития исследований русинского языка расширение методологической базы: в статье И.А. Меркуловой представлены заслуживающие внимания научной общественности результаты использования формальных, математических методов анализа применительно к лексическому составу современного русинского языка, что позволило автору представить новый аспект его своеобразия в поле славянских языков.

Работы, посвященные исследованиям русинского языка, соседствуют с аналитическими статьями, представляющими деятелей русинской культуры: С.Г. Суляк характеризует выдающуюся личность Иосифа Ивановича Левицкого – галицко-русского общественного

и культурного деятеля, писателя, филолога, педагога, автора первой грамматики русского (русинского) языка в Галиции. В статье А.Н.Птицына прослеживается участие русинов в развитии народного образования в Москве и Петербурге в 1870–1900-е гг.

Собственно славистическая тематика в публикациях журнала по материалам докладов конференции представлена многообразием теоретических и методологических подходов к анализу разных аспектов истории и современного состояния славянских языков, единиц разных уровней, от фонетического до дискурсивного. В методологически ориентированной статье И.С. Пекуновой доказываются преимущества «эталонных» описаний в сфере акцентной грамматики средневековых славянских письменных памятников как инструмента научного исследования.

Грамматико ориентированные исследования славянских языков в данном выпуске журнала представлены двумя публикациями, в фокусе которых сравнительный анализ системы славянской глагольной префиксации, разрабатываемый под руководством Ю.В. Филь. Авторы статей, совмещая структурно-семантические и когнитивные методы анализа, исследуют развитие глагольной полисемии в процессах морфологической деривации как акт взаимодействия корневой и префиксальной семантики. В статьях охарактеризована система отпространственных значений в префиксальных глаголах старославянского языка, доказано влияние греческого языка на формирование спектра абстрактных значений дериватов, выявлены направления заимствования «перспективной» префиксальной модели из древнегреческого в старославянский и из старославянского языка в русский. В статье К.А. Шишигина и Н.Б. Лебедевой префиксальные глаголы и существительные русского, украинского и белорусского языков рассматриваются в сопоставлении с единицами немецкого языка с ориентацией на возможность использования полученных данных в практике параллельного преподавания трех восточнославянских языков в немецкоязычной среде с целью популяризировать изучение этих языков.

Сравнительно-историческая перспектива исследования процессов семантической и формальной деривации в славянских языках соседствует на страницах журнала с работами, посвященными исследованию их лексического состава, в которых также сочетается обращенность к историческим истокам словарного состава и его современному состоянию. Отметим, что в данных статьях совершенно закономерно семантический аспект исследования совмещается с функциональным. Авторы двух статей представляют результаты семантического и функционального анализа библеизмов и принципов их лексикографической подачи в разрабатываемом сопоставительном словаре : в работе Т.Г. Никитиной в русских, украинских,

белорусских и чешских устойчивых сравнениях с антропонимами-библеизмами на основе авторской методики выявлены полные межъязыковые эквиваленты, определены направления вариаций в образной структуре устойчивых сравнений, а также безэквивалентные национально-специфические обороты. Частично соотнесенной по материалу с данным исследованием является работа О.В. Шкуран, посвященная десакрализации библеизмов в современных дискурсах славяноязычного культурного ареала. Автор характеризует социально-исторические условия процессов десакрализации библеизмов, стилистические эффекты стратегий коммуникации, построенных на актуализации экспрессивно-десакрального использования библеизмов, приводящих, по мнению автора, к релятивизации ценностно-смыслового пространства языка.

В статье И.И. Чумак-Жунь и Н.Ф. Алефиренко анализируются этнонимы – пласт лексики, также весьма значимый для выражения культурно и социально значимых смыслов в концептосферах современных славянских языков. Авторы выделяют семантические и функциональные типы этнонимов, дискурсивные эффекты их использования в современных социально-исторических условиях.

Ярким свидетельством методологического разнообразия представленных славистических исследований являются статьи, авторы которых обращены к древним славянским текстам. В статье О.Г. Щегловой анализируются с использованием классических текстологических и структурно-семантических методик житийные тексты русского происхождения о Феодосии Печерском, князьях Борисе и Глебе, о Леонтии Ростовском и др., представленные в списках Стишного Пролога, и выявляются системы лексико-derivационных вариантов, организующих смысловое пространство данных текстов. А в статье А.П. Тюрина, К.И. Дизендорфа представлены результаты анализа процессов чтения церковнославянских текстов с применением современных методов окулографии.

Широтой используемых методов характеризуется и серия статей участников секции, посвященной проблемам языкового контактирования: представлены результаты социолингвистических и психолингвистических аспектов языкового констатирования, реализуемых с использованием методов полевых исследований, анкетирования, аппаратных поведенческих экспериментов. В статьях обсуждаются проблемы социолингвистических и когнитивных следствий функционирования славянских языков в неславянском окружении, в большинстве представленных работ решаются эти проблемы на примере русского языка. Русский язык, типичный представитель славянских языков, исследуется как миноритарный в позиции неславянского

языкового окружения во взаимодействии с китайским изолирующим языком в Синьцзян-Уйгурском автономном районе Китае (Е.А. Оглезнева и С.В. Гордеев) и как мажоритарный, функционально доминирующий в контактах с тюркскими агглютинативными языками в Южной Сибири Российской Федерации. Ситуация языкового контактирования рассматривается как фактор, актуализирующий метаязыковое сознание в статье З.И. Резановой, посвященной сравнению методов выявления языкового и метаязыкового сознания в корпусе исследований языкового контактирования. Один из вариантов проявлений языкового сознания представляют А.В. Курьянович и С. Ван, характеризуя корпус славянских лексических единиц в рецепции представителей современной китайской лингвокультуры.

В статье В.С. Дибровой исследуется влияние неравновесных языковых ситуаций, в которых функционирует русский язык, на формирование личностных мотиваций к его использованию по сравнению с родным языком. Е. Д. Артеменко с применением методов статистического анализа соотносит влияние социодемографических, социокультурных и мотивационных факторов на статус языков в функционально несбалансированной ситуации Южной Сибири. Когнитивные аспекты языкового контактирования в зоне взаимодействия с неславянскими языками представлены в статьях И.С. Коршуновой и В.С. Владимировой с фокусировками на когнитивных основаниях восприятия и обработки лексических и грамматических единиц русского языка носителями татарского, узбекского и китайского языков.

Программный и организационный комитеты конференции «Славянские языки в условиях современных вызовов» выражают благодарность редколлегии журнала «Русин» за длительное плодотворное сотрудничество, а также всем участникам конференции за создание атмосферы научного поиска и плодотворных дискуссий на конференции 2023 г. и приглашают к дальнейшему сотрудничеству славистов, изучающих историю и современное состояние языков в широком социокультурном контексте с использованием традиционных и новейших собственно лингвистических и междисциплинарных методов.

З.И. Резанова,
профессор, доктор филологических наук,
заведующая кафедрой общей, компьютерной и когнитивной
лингвистики филологического факультета
Томского государственного университета;
С.Г. Суляк,
главный редактор

DEAR MEMBERS OF THE EDITORIAL BOARD, AUTHORS AND READERS!

Sections “History” and “Linguistics and Language” of Issues 71 and 72 of *Rusin* contain peer-reviewed articles based on the reports of the International Conference *Slavic Languages: Responding to New Challenges* held by the National Research Tomsk State University in partnership with *Rusin International Journal* on May 15–16, 2023.

One of the focuses at the conference was the historical dynamics and the current state of the Rusin language, its specificity and historical connections within the Slavic and, more broadly, Indo-European linguistic unity. The articles in this section present studies of the formation and historical variations of abstract concepts “speed”, “noise”, “God.” Lyubov P. Dronova analyzes the concept “noise”, using the historical-linguistic, historical-cultural and areal methods and drawing on the data of history and archeology in the Carpathians, Romania, Moldova, Ukraine of the first centuries AD, to find additional data in support of Vasily I. Abaev’s concept of the possible influence of the Iranian language substrate on the formation of the concept in the context of the proper Slavic formal-semantic interactions. Valerii M. Mokienko plunges into the Slavic linguistic environment and appeals to a rich fund of Rusin proverbs and sayings to interpret the concept “God.”

The published articles reflected the expanded methodological base, which is important for the development of Rusin studies: Inna A. Merkulova uses formal and mathematical methods to analyze the lexical composition of the modern Rusin language. This approach allowed Merkulova to present a new aspect of the Rusin language originality among Slavic languages.

The works focused on the Rusin language are side by side with analytical articles representing figures of the Rusin culture: Sergey G. Sulyak reports about the outstanding personality of Iosif Levitsky, a Galician-Russian public and cultural figure, writer, philologist, teacher, author of the first Grammar of the Russian (Rusin) language in Galicia. Andrey N. Ptitsyn traces the participation of Rusins in the development of public education in Moscow and St. Petersburg in 1870–1900.

The Slavic subject matter proper is represented by a variety of theoretical and methodological approaches to the analysis of various aspects of the history and the current state of the Slavic languages and units of different levels, from phonetic to discursive. Irina S. Pekunova proves the advantages of “reference” descriptions in the field of accent grammar of medieval Slavic writings as a tool for scholarly research.

Grammar-oriented studies of Slavic languages are presented by two publications, which focus on a comparative analysis of the system of Slavic verbal prefixation, developed under the supervision of Yulia V. Phil.

The authors combine the structural-semantic and cognitive methods to explore the development of verbal polysemy in the processes of morphological derivation as an act of interaction between root and prefix semantics. The articles characterize the system of spatial meanings in the prefixed verbs of the Old Church Slavonic language, prove the influence of the Greek language on the spectrum of abstract meanings of derivatives, and identify the directions of borrowing the “prospective” prefixal model from Ancient Greek to Old Church Slavonic and from Old Church Slavonic to Russian. Kirill A. Shishigin and Natalia B. Lebedeva compare prefixed verbs and nouns of the Russian, Ukrainian, and Belarusian languages with the units of the German language to find out whether it is possible to use the obtained data for simultaneous teaching the three East Slavic languages in a German-speaking environment.

The works focusing on the lexical composition of the Slavic languages address both the historical origins of the vocabulary and its modern state. These articles quite naturally combine the semantic and functional aspects of the study. The authors present the results of a semantic and functional analysis of biblical expressions and the principles of their lexicographic presentation in comparative dictionaries: Tatiana G. Nikitina develops an original methodology to identify full interlingual equivalents in Russian, Ukrainian, Belarusian and Czech stable comparisons with biblical anthroponyms. She also determines variations in the figurative structure of stable comparisons as well as non-equivalent national-specific phrases. Oksana V. Shkuran studies the desacralization of Biblical expressions in modern discourses of the Slavonic cultural area. The author characterizes the socio-historical conditions of the desacralization of Biblical expressions and the stylistic effects of communication strategies built on their expressive-desacral use, leading to the relativization of the value-semantic space of the language.

Irina I. Chumak-Jun and Nikolay F. Alefirenko analyze ethnonyms – a layer of vocabulary, important for expressing culturally and socially significant meanings in the concept spheres of modern Slavic languages. The authors identify semantic and functional types of ethnonyms and discursive effects of their use in modern socio-historical conditions.

Some articles included in these issues address ancient Slavic texts, thus contributing to the methodological diversity of Slavic studies. Using classical textological and structural-semantic methods, Olga G. Shcheglova analyzes Russian hagiographic texts about Theodosius of the Caves, Princes Boris and Gleb, Leonty of Rostov, etc., from the *Stishnaya Prologue* (Synaxarion) and reveals the systems of lexico-derivational variants that organize the semantic space of these texts. The article by Alexander P. Tyurin and Konstantin I. Dizendorf analyzes the processes of reading Church Slavonic texts using modern methods of oculography.

A series of articles focus on the problems of sociolinguistic and psycholinguistic results of language contacts. Using methods of field research, questionnaires, and behavioral experiments the authors study sociolinguistic and cognitive consequences of functioning of Slavic languages (mainly Russian) in a non-Slavic environment. The Russian language, a typical representative of Slavic languages, is studied as a minority language within the non-Slavic language environment in its interaction with the isolating Chinese language in the Xinjiang Uygur Autonomous Region of China (Elena A. Oglezneva and Sergey V. Gordeev) and as a majoritarian, functionally dominant language in contacts with Turkic agglutinative languages in Southern Siberia of the Russian Federation. In her article comparing the methods for identifying linguistic and metalingual consciousness in the corpus of studies of language contact, Zoya I. Rezanova considers language contact as a factor that urges the metalinguistic consciousness. Anna V. Kuryanovich presents a variant of linguistic consciousness manifestations by characterizing the corpus of Slavic lexical units as received by representatives of modern Chinese linguistic culture.

The article by Veronika S. Dibrova examines the influence of non-equilibrium language situations with the Russian language on the formation of personal motivations for its use in comparison with the native language. Elena D. Artemenko uses methods of statistical analysis to correlate the influence of socio-demographic, socio-cultural and motivational factors on the status of languages in the functionally unbalanced situation of Southern Siberia. Cognitive aspects of language contact in the zone of interaction with non-Slavic languages are presented in the articles by Irina S. Korshunova and Valeriia E. Vladimirova, with a focus on the cognitive bases of perception and processing of lexical and grammatical units of the Russian language by native speakers of Tatar, Uzbek, and Chinese.

The program and organizing committees of the International Conference Slavic Languages: Responding to New Challenges express their gratitude to the editorial board of Rusin International Journal for long-term fruitful cooperation, as well as to all conference participants for creating an atmosphere of scientific research and fruitful discussions at the conference in 2023. They invite to further cooperation the Slavists who study the history and current state of languages in a broad sociocultural context using traditional and newest linguistic and interdisciplinary methods.

Zoya I. Rezanova, Professor, Doctor of Philology,
Head of the Department of General, Computer and Cognitive Linguistics,
Faculty of Philology, Tomsk State University;
Sergey G. Sulyak,
Chief Editor